

THE UNIVERSITY OF WESTERN ONTARIO

DEPARTMENT OF FRENCH STUDIES

FRENCH 3907B – WRITING TEXTS

Professeur: J. Nassichuk

Prerequisites: *Two 0.5 credits from French 2905A/B, French 2906A/B, French 2907A/B (or French 2900) or permission of the Department based on the [Placement Test](#).*

Antirequisite(s): *French 3900*

Bureau : University College 4123

Heures du cours : le mardi, 16h30-19h30

Lieu du cours : UC 3220

Heures de réception : le mercredi, 15h30-16h30 ou sur rendez-vous

Coordonnées : tél 85710 ; courriel : jnassich@uwo.ca

Description du cours:

*L'objectif de ce cours est de permettre aux étudiants d'améliorer et de perfectionner leur usage de la langue française à l'écrit. À travers l'étude d'un corpus textuel limité (Mme. de Lafayette, *La princesse de Montpensier*), nous privilégierons durant le semestre l'enrichissement du vocabulaire et l'apprentissage de la stylistique et des structures grammaticales de la langue française. Grâce à l'étude détaillée d'un texte principal, les étudiants pourront développer leur compréhension de la langue écrite et leurs propres compétences communicatives à l'écrit. Tout en explorant les enjeux du texte, les étudiants seront amenés à mettre en pratique les notions apprises au moyen de divers exercices d'écriture.*

Objectifs pédagogiques:

À travers des exercices, des devoirs, des activités de lecture et d'écriture, l'étudiant(e) :

- *se familiarisera avec divers procédés d'écriture et acquerra des techniques propres à ceux-ci;*
- *améliorera sa capacité à s'exprimer par écrit en français sur des sujets divers et lors de situations de communication variées;*
- *continuera son apprentissage du bon usage de la langue à travers l'acquisition de notions grammaticales (comme la concordance des temps de verbes, l'utilisation de connecteurs logiques et de prépositions, le discours rapporté, les niveaux de langue, les pronoms relatifs, la ponctuation, etc.) et l'enrichissement du vocabulaire;*

- apprendra et mettra en pratique des procédés rhétoriques et stylistiques;
- développera son sens d'analyse, plusieurs méthodes de rédaction et d'autocorrection;
- sera sensibilisé aux nuances multiples de l'expression écrite en français;

L'étudiant(e) qui réussira ce cours sera en mesure de :

- écrire des textes de nature diverse, bien structurés, clairs et détaillés sur un sujet donné suivant des contraintes stylistiques et formelles.
- écrire des textes qui développent une argumentation de façon méthodique en soulignant de manière adéquate les points importants et en utilisant les connecteurs logiques appropriés.
- écrire des descriptions élaborées d'événements et d'expériences réels ou imaginaires en indiquant la relation entre les idées dans un texte articulé et en respectant les règles du genre en question.
- écrire des textes descriptifs et de fiction clairs, détaillés, bien construits dans un style approprié au lecteur visé.

Texte primaire à l'étude :

Lafayette, Marie-Madeleine Pioche de La Vergne (Madame de), La princesse de Montpensier (photocopie distribuée en classe)

Manuel:

Maria Popica, Isabelle Ste-Marie, Paragraphes : Pratiques de rédaction, Anjou, Les Éditions CEC, 2014. ISBN 978-2-7617-6767-5 (version électronique : https://www.editionscec.com/qc_en/paragraphes.html. Listed price at Western Bookstore: 41.80 \$ Can.)

All course material (other than the manual) will be posted to Brightspace. Any changes will be indicated on the OWL site and discussed with the class.

Barème :

<u>Assessment</u>	<u>Format</u>	<u>Weighting</u>	<u>Due Date</u>
Participation active et préparation	In-class	10%	N/A
Dictées (3 sur 4)	In-class	10%	21 janv.; 4 févr. ; 4 et 18 mars.
Test	In-class	20%	28 janv.
Texte 1	In-class	20%	11 févr.
Texte 2	In-class	20%	11 mars.
Examen final	In-person	20%	Registrar

Description des travaux et évaluations.

« Participation active et préparation » :

Cette composante vaut **10%** de la note finale. Elle ne dépend pas seulement de la présence physique en classe, **du début jusqu'à la fin de la séance**, mais repose également sur la performance hebdomadaire en classe, laquelle doit, à l'idéal, refléter une solide préparation de la matière indiquée pour la semaine dans le syllabus. A la fin de chaque séance, il y aura un bref exercice écrit que l'étudiant remettra au professeur. Parfois, il s'agira d'une dictée notée, aux dates indiquées dans le barème ci-haut. **N.B.** Dans les séances où il n'y aura pas de dictée, l'instructeur proposera un exercice écrit, de la longueur d'un paragraphe, qui sera remis à la fin de la classe. La note de participation pour la semaine sera déterminée en partie par la qualité de ce travail écrit.

« Dictées (3 sur 4) » :

Il s'agit de quatre brèves dictées, de la longueur d'un paragraphe bien développé, qui seront présentées aux dates indiquées dans le barème ci-haut. De ces quatre dictées, les quatre meilleurs résultats, pris ensemble, composeront **10 %** de la note finale du cours. Tous les passages choisis pour les dictées proviendront de *La princesse de Montpensier*, de Mme. de Lafayette. Chaque dictée comptera environ 200 à 220 mots et sera notée sur 20 points. Chaque passage sera lu, lentement, trois fois.

« Test » :

Ce test vise à vérifier la maîtrise des travaux que ferons en classe, en matière de grammaire et de syntaxe, pendant les trois premières semaines du cours. Il comportera aussi un bref exercice de composition (environ 300 mots), basé sur les lectures accomplies pendant les trois premières semaines. Il vaut **20 %** de la note finale du cours. Les étudiants disposeront de 90 à 120 minutes pour écrire ce travail. (Le test commencera à 17h30, le 28 janvier).

« Texte 1 » :

Cette composition en classe, qui vaut **20 %** de la note finale du cours, consistera en un travail de résumé écrit, basé sur les lectures accomplies durant les semaines 1 à 5. Elle portera uniquement sur *La princesse de Montpensier*. Les étudiant.e.s seront invité.e.s à donner un résumé de l'ensemble jusqu'alors, ainsi que de passages précis. Elles / ils disposeront de 90 à 120 minutes pour écrire ce travail qui commencera à 17h30 le 11 février.

« Texte 2 » :

Cette composition en classe, qui vaut **20 %** de la note finale du cours, consister en deux brefs essais, un texte expressif et une paraphrase narrative, basés entièrement sur les lectures accomplies durant les semaines 1 à 8. Ici encore, elle portera uniquement sur *La princesse de Montpensier*. Les étudiant.e.s disposeront de 90 à 120 minutes pour écrire ce travail qui commencera à 17h30 le 11 mars.

« Examen final » :

Cette évaluation aura lieu à la date déterminée par le Registrar de l'université, pendant la période des examens au mois d'avril. Elle vaut **20 %** de la note finale et sera d'une durée de 3 heures. L'examen portera uniquement sur *La princesse de Montpensier*. Une composante importante sera un compte-rendu critique de l'adaptation cinématographique du film, réalisée en 2010 par Bertrand Tavernier.

Syllabus hebdomadaire

1. Le 07 janvier.

Introduction au cours.

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 5-6.

« Question de Vocabulaire » (*Paragraphes*, chapitre 1, p. 2-34).

2. Le 14 janvier.

« Question de grammaire » (*Paragraphes*, chapitre 2, p. 35-60).

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 6-8.

3. Le 21 janvier.

DICTÉE 1. (30 min.)

« Question de compréhension » (*Paragraphes*, chapitre 3, p. 61-70).

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 9-12.

4. Le 28 janvier.

TEST (90 min.) Grammaire et vocabulaire (semaines 1 et 2) et brève composition (semaine 3)

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 13.

5. Le 4 février.

DICTÉE 2. (30 min.)

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 14-15.

« Le résumé » (*Paragraphes*, chapitre 4, p. 72-80).

6. Le 11 février.

Texte 1. (90 min.) Résumé de texte écrit en classe.

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 16-17.

6.a Le 18 février. Semaine de lecture. Pas de cours !

A lire pendant la pause :

1) « Le texte expressif » (*Paragraphes*, chapitre 6, p. 91-104).

2) *La princesse de Montpensier*, p. 18-20.

7. Le 25 février.

« Le texte expressif » (*Paragraphes*, chapitre 6, p. 91-104).

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 18-20

8. Le 4 mars.

DICTÉE 3. (30 min.)

« Le texte narratif » (Paragaphes, chapitre 7, p. 105-118).

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 21-23.

9. Le 11 mars.**TEXTE 2. (90 min.) Texte composé en classe.**

« Le texte argumentatif » (Paragaphes, chapitre 8, p. 119-131).

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 24-25.

10. Le 18 mars.**DICTÉE 4. (30 min.)**

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 26-27.

« Le compte-rendu critique » (Paragaphes, chapitre 9, p. 132-143).

11. Le 25 mars.

Lecture en classe : *La princesse de Montpensier*, p. 28-30.

« La dissertation explicative » (Paragaphes, chapitre 10, p. 144-155).

12. Le 1 avril. (Il n'y aura pas de séance en présentiel cette semaine. Une séance ZOOM sera proposée à l'heure du cours. L'assistance à cette séance sera facultative.)

Conclusion et bilan du cours.

A lire :

La princesse de Montpensier, p. 31-34.

Course Materials

All course material will be posted to OWL: <https://westernu.brightspace.com/>

Students are responsible for checking the course OWL site (<https://westernu.brightspace.com/>) regularly for news and updates. This is the primary method by which information will be disseminated to all students in the class.

If students need assistance with the course OWL site, they can seek support on the [OWL Brightspace Help](#) page. Alternatively, they can contact the Western Technology Services Helpdesk. They can be contacted by phone at 519-661-3800 or ext. 83800.

Technical Requirements

This course requires you to have a reliable high-speed internet connection and a computer that meets the technical requirements for submitting online assessments.

Statement on the Use of Generative Artificial Intelligence (AI)

In this course, the use of AI (automatic translation tools, grammar checkers, ChatGPT...) is prohibited. If AI use is suspected, the instructor will ask for research notes, rough drafts, essay outlines, and other materials used in preparing assignments. Students are expected to retain these materials until after final

grades have been entered. In the unlikely event of concerns being raised about the authenticity of any assignment, students may be asked to produce these materials; an inability to do so may weigh heavily against them.

General information about missed coursework

Students must familiarize themselves with the *University Policy on Academic Consideration – Undergraduate Students in First Entry Programs* posted on the Academic Calendar:

<https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/academicconsiderationSep24.pdf>

This policy does not apply to requests for academic consideration submitted for **attempted or completed work**, whether online or in person. The policy also does not apply to students experiencing longer-term impacts on their academic responsibilities. These students should consult: [Accessible Education](#).

For procedures on how to submit Academic Consideration requests, please see the information posted on the Office of the Registrar's webpage:

<https://registrar.uwo.ca/academics/academicconsiderations/>

All requests for Academic Consideration must be made within 48 hours after the assessment date or submission deadline.

Evaluation Scheme for Missed Assessments

When a student misses the **Final Exam** [if applicable] and their Academic Consideration has been granted, they will be allowed to write the Special Examination (the name given by the University to a makeup Final Exam). See the Academic Calendar ([Special Examinations](#)), especially for those who miss multiple final exams within one examination period

When a student misses an **In-Class Test** or **Essay**, they will be allowed to schedule a make-up test or essay with the instructor, provided this make-up assessment takes place within one week (i.e. 7 days, including weekends) of the original missed assessment.

Deadline with a No-Late-Penalty Period

Written assignment and oral presentation. Students are expected to submit each of the assignments by the deadline listed. Should extenuating circumstances arise, students do not need to request Academic Consideration and they are permitted to submit their assignment (up to 72 hours) past the deadline without a late penalty. Should students submit their assessment beyond 72 hours past the deadline, a late penalty of 5% per day will be applied to the assignment or presentation.

Academic Offences

Scholastic offences are taken seriously, and students are directed to read the appropriate policy, specifically, the definition of what constitutes a Scholastic Offence, here:

<http://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/scholasticdisciplineundergrad.pdf>.

Policy on Accommodation for Religious Holidays

Students should review the [policy for Accommodation for Religious Holidays](#). Where a student will be unable to write examinations and term tests due to a conflicting religious holiday, they should inform their instructors as soon as possible but **not later than two weeks** prior to writing the examination/term test. In the case of conflict with a midterm test, students should inform their instructor as soon as possible but not later than one week prior to the midterm.

Academic Accommodation and Accessible Education

Academic Accommodation is “a means of adjusting the academic activities associated with a course or program of student in order to permit students with disabilities to participate in those activities at the University and to fulfill the essential requirements of a course or program.”

<https://www.uwo.ca/univsec/pdf/academicpolicies/appeals/Academic%20Accommodationdisabilities.pdf>. Students with disabilities are encouraged to register with **Accessible Education** at the earliest opportunity. “Accessible Education plays a central role in Western's efforts to ensure that its academic programs are accessible for all students”

<http://academicsupport.uwo.ca/accessibleeducation/index.html>

Special Examinations

A Special Examination is any examination other than the regular examination, and it may be offered only with the permission of the Dean of the Faculty in which the student is registered, in consultation with the instructor and Department Chair. Permission to write a Special Examination may be given on the basis of compassionate or medical grounds with appropriate supporting documents. To provide an opportunity for students to recover from the circumstances resulting in a Special Examination, the University has implemented Special Examinations dates. These dates as well as other important information about examinations and academic standing can be found [here](#).

Support Services

Brightspace:

All course material will be posted to OWL Brightspace: <https://westernu.brightspace.com/>. If students need assistance with OWL Brightspace, they can seek support on the [OWL Brightspace Help](#) page. Alternatively, they can contact the [Western Technology Services Helpdesk](#) online or by phone at 519-661-3800 or ext. 83800 for technical support. Current versions of all popular browsers (e.g., Safari, Chrome, Edge, Firefox) are supported with OWL Brightspace; what is most important is that you update your browser frequently to ensure it is current. All JavaScript and cookies should be enabled."

Mental Health Support

Students who are in emotional/mental distress should refer to Mental Health@Western (<https://uwo.ca/health/>) for a complete list of options about how to obtain help.

Gender-based and sexual violence

Western University [is committed to reducing incidents of gender-based and sexual violence](#) (GBSV) and providing compassionate support to anyone who is going through or has gone through these traumatic events. If you are experiencing or have experienced GBSV (either recently or in the past), you will find information about support services for survivors, including emergency contacts at the following website:

<https://www.uwo.ca/health/studentsupport/survivorsupport/get-help.html>. To connect with a case manager or set up an appointment, please contact support@uwo.ca.

Learning Development and Success

Counsellors at the Learning Development and Success Centre <https://learning.uwo.ca> are ready to help you improve your learning skills. They offer presentations on strategies for improving time management, multiple-choice exam preparation/writing, textbook reading, and more. Individual support is offered throughout the Fall/Winter terms in the drop-in Learning Help Centre, and year-round through individual counselling.

USC

Additional student-run support services are offered by the USC, <https://westernusc.ca/services/>.